

Genre du véhicule	Marque de fabrication	Type	Fiche d'homologation N°
Tracteur / Chariot à moteur	S A M E	Jaguar 95 DT (525 DT)	CH 4713 45

Constructeur	SAME TRATTORI S.p.A., I-24047 Treviglio / Italia
Identification	"525 DT" sur la plaquette du constructeur "JAT" devant le No du châssis (correspond au modèle 25 km/h)
Plaquette constructeur	à droite, latéralement sur la carénage de la colonne de direction
N° du châssis	à droite, latéralement en haut, sur le carter de la boîte à vitesses
Identification du moteur	"1055/P" devant le No du moteur, à droite, latéralement sur le bloc
Importateur principal	W. MAHLER AG, 8912 Obfelden *)
Véhicule homologué	JAT*1122*

Châssis	
Nombre d'essieux	2 Nombre de roues 4
Direction	hydrostatique avec assistance hydraulique
Transmission	mécanique synchronisée
Nombre de vitesses	3x4 ou 3x4x2 Entraînement toutes roues **)
Frein de service	hydraulique, disques dans bain d'huile, sur les arbres ritzel resp. sur les roues arrière
Frein auxiliaire	frein indépendant, 2 pédales avec verrouillage mécanique, à ruban, sur les arbres intermédiaires resp. sur les roues arrière
Frein d'arrêt	identique au frein auxiliaire
Ralentisseur	-
Contrôle 2 circuits	-

Moteur	
Marque	SAME Type 1055/P
Construction	en ligne Temps 4
Carburant	D Position avant
Refroidissement	air Nombre cylindres 5
Alésage	105 Course 120
Cylindrée	5193 CV-impôt 26,45
Puissance en kW	69 à t/min 2200
DIN CV	94
Bruit à proximité	97 dB/A à t/min 2350 +)
Silencieux	1= 935x180x95 (cheminée)
Mesure des gaz	Bacharach 3,0 BOSCH noircissement 2,3 (95 %)

Carrosserie	
avec cadre ou cabine de sécurité	§)
Nombre de portes	2/ avec cabine Indic. vitesse -
Ceintures sécurité	- Rétroviseurs 2/ avec cabine
Cale	1/ 430x190x230 Attelage AV + AR = à broches
Antivol	-
Nombre de places	1 av centre ar
Dimensions	
intérieur	extérieur
Longueur	4200 Empattements 2530
Largeur	2070-2570 Essieu double av ar
Hauteur	2810 Voie av ar
Porte à faux	Voies av 1700 - 1980
lat.	av 1730 - 2130
av	ar 11000 d 10500
ar	Braquage s

Poids			
avant	arrière	total	
1500	2450	3950	
(poids à vide avec cabine de sécurité)			
Charge utile			
Poids total			
Garantie fabr.	2000	4300	6000
Dimens. pneus	16.9 R 24	18.4 R 34	(Variantes ++)
Ply/bars	8 / 1,7	8 / 1,4	voir
Charge pour V max	4080	5130	remarques)
	30	30	
Garantie poids remorquable avec frein			
Garantie poids remorquable sans frein			
Garantie poids de l'ensemble			
Poids remorquable testé			
Vitesse maximale selon le constructeur			
Vitesse maximale testée			
à 648/1110 t/min à la prise de force, 2350 t/min au moteur			

Distance volant - vers l'avant du véhicule -

Equipement §)	M (E)	
Feux de route	M (E)	
Feux de croisement	A (E)	
Feux de position	R (E)	
Feux rouges	Sl (E)	
Feux stop	1 (E)	
Clignoteurs	av 1 (E)	ar 2a (E)
Catadioptres	av	ar 2+2 / I (E)
Feux de gabarit	av A (E) §)	ar CH 1 0804 01 §)
Feux complémentaires		
Eclairage plaque	1/ pour le chariot à moteur	
Essuie-glace	1/ avec cabine	
Avertisseurs	1/ Bosch O 320 143 011 avec/mcm lave-glace	
	ou d'autres modèles homologués	

Indications pour le permis de circulation

Genre du véhicule	Tracteur / Chariot à moteur		
Marque et type	S A M E Jaguar 95 DT		
Homologation N°	CH	4713 45	
Carrosserie	-		
Places	total 1		avant
Poids à vide	3950	Carburant	D
Charge utile	-	CV-impôt	26,45
Poids total		Cylindrée	5193

Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation

- *) Autres importateurs : Andreas DACHAUER 7240 Küblis
 KOSTER AG 9105 Schönengrund
 Fédération des Syndicats Agricoles du Canton de Fribourg, 1700 Fribourg
- ***) Entraînement : sur toutes les roues avec déclenchement de la traction avant; blocage du différentiel arrières.
- +) Mesure du bruit selon l'OCF : avec le véhicule en marche; 25 km/h = 86,5 dB/A;
 microphone à proximité = à 50 cm sur la droite de la roue avant, à 1,2 m du sol.
- ++) Variante de pneus : AV = 13.6 R 28 13.6 R 28 14.9 R 28 14.9 R 24 AR = 16.9 R 34 16.9 R 38
 6 / 1,5 8 / 2,0 6 / 1,4 8 / 1,8 8 / 1,7 8 / 1,7
 3060 kg 3290 kg 3220 kg 3710 kg 4760 kg 5040 kg
 30 km/h 30 km/h 30 km/h 30 km/h 30 km/h 30 km/h
- §) Equipement : la hauteur des feux rouges, stop, des feux de position et des clignoteurs AV + AR est admise pour raisons techniques;
 cadre de sécurité SAME T 30 / cabine de sécurité SAME C 20 (les deux homologués OCDE).

A noter dans le permis de circulation:

- 101 - 1 plomb sur butés de pleine charge;
- lorsque la largeur du véhicule dépasse 2100 mm, des feux de gabarit sont obligatoires;
- autorisé à circuler sur la voie publique avec une largeur maximale de 2500 mm.